

Branch Name اسم الفرعDate التاريخ

Customer Details				تفاصيل العميل	
Account Title	<input type="text"/>	اسم الحساب	CIF No.	<input type="text"/>	رقم ملف المعلومات
Account Number	<input type="text"/>	رقم الحساب	Registered Mobile No.	<input type="text"/>	الهاتف المتحرك المسجل

Revolving Overdraft Facility type		نوع تسهيل السحب على المكشوف	
Against Salary مقابل الراتب	<input type="checkbox"/>	Against Fixed Deposit مقابل وديعة	<input type="checkbox"/>
Request		الطلب	
New/Renewal جديد / تجديد	<input type="checkbox"/>	Cancel إلغاء	<input type="checkbox"/>
		Increase Limit زيادة مبلغ السحب على المكشوف	<input type="checkbox"/>
		Decrease limit تخفيض مبلغ السحب على المكشوف	<input type="checkbox"/>

Facility Details		تفاصيل التسهيل	
Request Facility Amount <input type="text"/>	<input type="text"/>	مبلغ التسهيل المطلوب (₪)	
Duration	From <input type="text"/> To <input type="text"/>	مدة التسهيل من <input type="text"/> إلى <input type="text"/>	
Charges Applicable (Facility Charges)	<input type="text"/>	to be debited from customer's Account with UAB	
يتم خصمها من حساب العميل مع البنك العربي المتحد		المصاريف المطبقة (مصاريف التسهيل)	
Interest Rate	<input type="text"/>	معدل الفائدة	
I would like to receive updates about United Arab Bank's product and services, promotions and offers on my registered contact details. أود أن أستقبل تحديثات حول منتجات و خدمات و عروض البنك العربي المتحد على رقم الهاتف المحمول الخاص بي و المسجل لدى البنك		Yes نعم	No لا

Income & Liabilities Section		قسم الدخل والخصومات	
Employer Name	<input type="text"/>	اسم مكان العمل	
Monthly Salary	<input type="text"/>	الراتب الشهري	
UAB Loan/Finance EMI	<input type="text"/>	القسط الشهري لقرض / التمويل البنك العربي المتحد	
Other Banks Finance/Loan's EMI	<input type="text"/>	القسط الشهري للقروض / التمويلات من البنوك الأخرى	
UAB Credit Card Limits	<input type="text"/>	الحد الإئتماني لبطاقات البنك العربي المتحد	
Other Banks Credit Card/s limits	<input type="text"/>	الحد الإئتماني لبطاقات البنوك الأخرى	
Dear UAB, I hereby request you kindly to approve my request with below Terms & Conditions		عزيزي مدير البنك العربي المتحد برجاء الموافقة على التسهيل أعلاه بناء على الشروط و الأحكام التالية	

Overdraft Facility Declaration and Terms & Conditions

إقرار وشروط وأحكام تسهيل السحب على المكشوف

The overdraft facility request form, the terms and conditions below and any other documents entered into between the borrower and UAB shall constitute the agreement between the borrower and UAB (the "Agreement").

The above account holder [hereinafter referred to as the "Customer" / "Borrower"] hereby Unconditionally & irrevocably entitles and authorizes United Arab Bank P.J.S.C. ("UAB") to obtain, from time to time, my/our credit report from Etihad Credit Bureau and any other source of information for the purpose of assessing my/our creditworthiness and determining my/our eligibility for any products, banking services or credit facilities offered by UAB, including but not limited to any renewals, amendments, restructuring, extensions or enhancements thereto. The customer also authorizes UAB to provide such information as may be required under applicable law & regulations to obtain any such credit report ("Undertaking"). This undertaking shall remain in force and effect and may not be terminated or amended without UAB's prior written consent.

أن نموذج طلب تسهيلات السحب على المكشوف، الشروط والأحكام أدناه و أي مستند آخر مبرم بين المقرض و البنك يشكل الاتفاق بين المقرض و البنك ("الاتفاقية").

إن صاحب الحساب (المشار إليه هنا فيما بعد بـ "العميل" / "المقرض") بموجبه يخول و يفوض البنك العربي المتحد ش.م.ع ("البنك") للحصول من حين لآخر، على تقرير/تقريرنا الائتماني من شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية وأي مصدر معلومات آخر لأغراض تقييم مدى موثوقية ائتماني / ائتماننا و تقرير مدى أهليتي / أهليتنا لأي منتجات، خدمات بنكية أو تسهيلات ائتمانية يعرضها البنك، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي تجديدات، تعديلات، عمليات إعادة هيكلة، تعديلات أو تعديلات لها. كما أن العميل/ المقرض يفوض البنك لتزويد مثل تلك المعلومات حسبما تكون مطلوبة بموجب القوانين المعمول بها للحصول على مثل ذلك التقرير الائتماني، ("التعهد") يبقى هذا التعهد نافذاً وساري المفعول ولا يجوز إنهاؤه أو تعديله بدون الموافقة الخطية المسبقة من البنك.

- 1) This undertaking shall be governed by the laws of the United Arab Emirates (the "UAE"), and any dispute arising between UAB and the customer with regards to this undertaking shall be subject to the exclusive jurisdiction of the courts of the UAE.
- 2) I hereby declare that the information furnished by me in this form and in all supporting documentation is true and correct.
- 3) I authorize UAB to obtain any information that UAB may require in respect of this application from any other person, company or institution as the case may be.
- 4) If this request is sanctioned, I authorize UAB to debit my above account, every month with charges as agreed by me and interest on any overdrawn balance at the interest rate shown below in clause 5. Such interest shall be compounded if not paid. I undertake to ensure that there is a sufficient credit balance in my account to meet my interest payment on due date.
- 5) **Interest**
 - a) The rate of interest shall be (refer to the Schedule of charges available in UAB website (after rate renewal is based on bank's prevailing rate).
 - b) I understand and agree that, UAB reserves the right to change the above interest rate, at its sole discretion and taking into consideration the market prevailing interest rate, by providing me a sixty (60) days' prior written notice. I hereby waive all rights of contestation to any such change in the interest rate and further waive all defenses howsoever in the regard.
- 6) If the overdraft remains due for a period of two months from the date on which the account first becomes overdrawn, UAB shall be entitled to declare the entire outstanding amount and interest thereon as due and payable by me immediately.
- 7) I hereby confirm that I have read and I agree to abide by the Interest Charge and any other charges outlined in the Schedule of Fees and Charges which is available on UAB's official website. The charges are subject to change from time to time at UAB's discretion and are updated on periodic basis. I agree to routinely refer to UAB's website for such Schedule of Fees and Charges to stay updated of any change in fees. Finance Charges will be applicable on the utilized Overdraft amount and calculated on the number of days used.
- 8) I hereby agree that the Overdraft Limit sanctioned by UAB is at UAB's discretion and may be lower than the Requested Overdraft Limit and I will not contest or reject the assigned Overdraft Limit. I authorize UAB to amend my limit as deemed appropriate in accordance with my prevailing credit standing.
- 9) I understand and agree that the overdraft facility approved by UAB under this Agreement is subject to auto renewal at UAB sole discretion and such renewal shall be subject to the terms and conditions of this Agreement (as amended or replaced from time to time) or such other terms and conditions notified to me by UAB from time to time.
- 10) I agree that the overdraft facility may be withdrawn by UAB at any time and that I must repay UAB all outstanding on my account upon demand. In particular, I accept that UAB may withdraw the facility immediately if;

1. يحكم هذا التعهد بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة ("إ.ع.م.") ، وأي نزاع ينشأ بين البنك و العميل / المقرض بخصوص هذا التعهد يخضع للولاية القضائية الحصرية لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة ("إ.ع.م.").
2. أقر بموجبه بأن المعلومات المزودة من قبلي في هذا الطلب و في كافة المستندات الداعمة هي حقيقية و صحيحة.
3. إنني أفوض البنك للحصول على أي معلومات قد يحتاجها البنك بشأن هذا الطلب من أي شخص آخر ، شركة أو مؤسسة أخرى، حسب مقتضى الحال.
4. في حالة الموافقة على هذا الطلب، أفوض البنك للقيام على حسابي أعلاه ، شهريا الرسوم حسبما تم الاتفاق عليها من قبلي و الفائدة على أي رصيد مكشوف يسمر الفائدة المبيته أدناه في البند 5 . سوف تكون مثل تلك الفائدة مركبة في حال عدم دفعها ، أتعهد بضمان أن هناك رصيد ائتمان كاف في حسابي للوفاء بدفع فائدي في مواعيد الاستحقاق.
5. **الفائدة**
 - أ. يكون سعر الفائدة شهرياً (يرجى الاطلاع على جدول الرسوم المتوفر على الموقع الالكتروني الرسمي للبنك)
 - ب. أدرك و أوافق على أن البنك يحتفظ بالحق في تغيير سعر الفائدة أعلاه حسب تقديره الوحيد مع الأخذ بعين الاعتبار سعر الفائدة السائد في السوق ، وذلك عن طريق تزويدي بإشعار خطي مسبق مدته (60) ستين يوماً . إنني بموجبه أتنازل عن كافة حقوق الاعتراض على أي من مثل ذلك التغيير في سعر الفائدة ، وكذلك التنازل عن كافة الدفاعات كيفما كانت بهذا الشكل
6. في حال بقاء السحب على المكشوف مستحقاً لمدة شهرين من التاريخ الذي يصبح فيه الحساب مكشوفاً لأول مرة ، يحق للبنك الإعلان بأن كامل المبلغ غير مسدد و الفائدة عليه مستحق و واجب الدفع من قبلي على الفور
7. أؤكد بموجبه بأنني قد قرأت و أنني أوافق على الالتزام برسم الفائدة و أية رسوم أخرى مبيته في جدول الرسوم المتوفر على الموقع الالكتروني الرسمي للبنك . تخضع الرسوم للتغيير من حين لآخر حسب تقرير البنك ويتم تحديثها على أساس دوري . أوافق على الرجوع بشكل روتيني إلى الموقع الالكتروني للبنك بشأن جدول الرسوم للبقاء على علم بما يتم تحديثه لأي تغيير في الرسوم . سوف تكون رسوم التسهيل واجبة التطبيق على مبلغ السحب على المكشوف المستخدم و يتم حسابه على عدد الأيام المستخدمة.
8. إنني بموجبه أوافق أن يكون حد السحب على المكشوف الموافق عليه من قبل البنك هو حسب تقدير البنك و قد يكون أقل من حد السحب على المكشوف المطلوب ولن أعترض على أو أرفض الحد المعين للسحب على المكشوف . إنني أفوض البنك على تعديل الحد الخاص بي حسبما يعتبر ملائماً وفقاً لوضعي الائتماني السائد.
9. إنني أدرك و أوافق بأن تسهيل السحب على المكشوف المعتمد من قبل البنك بموجب هذه الاتفاقية يخضع لتجديد تلقائي حسب تقدير البنك وحده ويخضع مثل ذلك التجديد لشروط وأحكام هذه الاتفاقية (حسبما يتم تعديلها أو استبدالها من حين لآخر) أو مثل تلك الأحكام و الشروط الأخرى المبلغة لي من البنك من حين لآخر .
10. إنني أوافق على أن تسهيل السحب على المكشوف قد يتم سحبه من قبل البنك في أي وقت وأنه يجب علي أن أسدد للبنك كافة المبالغ غير المسددة على حسابي عند الطلب . تحديداً، أقبل بأنه يجوز للبنك سحب التسهيل على الفور في حال

- a) My present employment should terminate for any reason and/or if my monthly salary or part thereof is transferred to any other bank or institution without the prior written consent of UAB;
- b) I violate and/or breach any of the undertakings provide by me under this Agreement;
- c) At any time, the information or documents submitted by me are incorrect or any acknowledgement or undertaking submitted or provided by me to UAB under this Agreement are invalid;
- d) In UAB's opinion there are grounds which could lead to my and/or my guarantors inability, as per the Central Bank's prevailing regulations, to fulfill my/our obligations under this Agreement;
- e) I leave the United Arab Emirates permanently or as a result of my demise;
- f) In the opinion of UAB, if my account has been used to effect any suspicious transactions; and
- g) Any other instance of default.

- أ. يتوجب إنهاء عملي الحالي لأي سبب و/أو في حال تحويل راتبي الشهري أو جزءاً منه إلى أي بنك أو مؤسسة أخرى بدون الموافقة الخطية المسبقة من البنك
- ب. أخالف و/أو أخرق أي تعهدات مزودة من قبلي إلى البنك بموجب هذه الاتفاقية
- ج. في أي وقت ، تكون المعلومات أو المستندات المقدمة من قبلي غير صحيحة أو أي إقرار أو تعهد مقدم أو مزود من قبلي إلى البنك بموجب هذه الاتفاقية باطل
- د. برأي البنك هناك أسس يمكن أن تؤدي إلى عدم قدرتي و/أو قدرة الضامنين لي ، وفقاً للوائح السائدة في المصرف المركزي ، على الوفاء بالتزاماتي / التزاماتنا بموجب هذه الاتفاقية
- هـ. أعادر دولة الإمارات العربية بشكل دائم أو نتيجة لوفاتي .
- و. برأي البنك ، في حال أن تم استخدام حسابي لإجراء أي صفقات مشبوهة، و
- ز. أي حالة تقصير أخرى

- 11) I agree that the facilities offered hereunder shall be repayable on demand and reviewed by UAB periodically. I further agree that, continuation and/ or renewal of the facilities shall be at the sole discretion of UAB and unless notified otherwise in writing by UAB, the facilities shall continue to be available on the terms and conditions contained herein.
- 12) I hereby agree that these terms including any non-contractual obligations arising out of or in connection with them, will be governed by the laws of the UAE. I agree to the exclusive jurisdiction of the courts of the Applicable Emirate to settle any dispute arising out of or in connection with these terms provided that UAB may bring proceedings in any other jurisdiction (inside or outside the UAE) if it deems appropriate.
- 13) I agree to review each account statement and communication received from UAB on my registered email ID. I agree to notify UAB in writing of any objection and/or discrepancy within thirty (30) days of the statement and/or communication date failing which the account statement and/or communication will be deemed to be correct and accepted by me.
- 14) If the facilities granted under this Agreement is to more than one Borrower, all the Borrowers shall be jointly and severally be responsible for the payment of all obligations under this Agreement. UAB shall have the right, at its absolute discretion, to claim from any of the Borrowers singly or jointly as UAB deems appropriate.
- 15) I agree not to assign or transfer to third parties any of my rights or obligations under this Agreement without obtaining a prior written consent from UAB. I understand and agree that UAB shall have the absolute right to assign or transfer any of its rights under this Agreement in addition to mortgages, guarantees, or any other securities to any authority without having to obtain my consent on any such assignment or transfer.

11. إنني أوافق على أن التسهيلات المعروضة بموجب هذه الاتفاقية يتعين أن تكون واجبة السداد عند الطلب و أن يتم مراجعتها من قبل البنك بشكل دوري. كما أوافق على أن، استمرار و/أو تجديد التسهيلات تكون حسب تقدير البنك الوحيد و ما لم يتم الإخطار بخلاف ذلك كتابة من قبل البنك، تستمر التسهيلات في أن تكون متوفرة بموجب الشروط والأحكام المتضمنة في هذه الاتفاقية.
12. إنني بموجبه أوافق على أن هذه الشروط بما في ذلك أي التزامات غير تعاقدية ناشئة عن أو فيما يتصل بها ، سوف تحكم بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة ("إ.ع.م"). إنني أوافق على الولاية القضائية الحصرية لمحاكم الإمارة التي تنطبق عليها لتسوية أي نزاع ناشئ عن أو في ما يتصل بهذه الشروط ، شريطة أنه يجوز للبنك إقامة دعاوى قضائية في أي ولاية قضائية أخرى داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ("إ.ع.م") في حال أن يرى ذلك مناسباً
13. إنني أوافق على مراجعة كل كشف حساب و مراسلات يتم إرسالها من البنك على بريدي الإلكتروني المسجل. أوافق على إخطار البنك كتابة بأي اعتراض و/أو تناقض خلال ثلاثين (30) يوماً من تاريخ الكشف و/أو المراسلة ، وفي حال الإخفاق بذلك سوف يتم اعتبار كشف الحساب و/أو المراسلة صحيحة و مقبولة من قبلي
14. في حال أن التسهيلات الممنوحة لي بموجب هذه الاتفاقية هي لأكثر من مقترض واحد، للبنك ، حسب تقديره المطلق، أن يطالب أي من المقترضين بشكل منفرد أو بشكل مشترك حسبما يراه البنك مناسباً.
15. إنني أوافق على عدم التنازل عن أو التحويل للغير أي من حقوقي أو التزاماتي بموجب هذه الاتفاقية بدون الحصول على موافقة خطية مسبقة من البنك . إنني أدرك و أوافق بأن البنك له الحق المطلق للتنازل عن أو تحويل أي من حقوقه بموجب هذه الاتفاقية بالإضافة إلى الرهونات، الضمانات ، أو أي ضمانات تأمين أخرى إلى أي سلطة بدون الحصول على موافقتي على مثل ذلك التنازل أو التحويل

I agree that the submitted information is correct and complete. I have read, understood and agree to be bound by the above Terms and Conditions (and any amendments or additions thereto) which I expressly agree to and accept.

أوافق على أن المعلومات المقدمة صحيحة و كاملة . لقد قرأت، فهمت و أوافق على الالتزام بالشروط و الأحكام أعلاه (وأي تعديلات أو إضافات عليها) و التي أوافق عليها و أقبلها بشكل صريح

Customer Signature & Date	توقيع العميل و التاريخ	
EIDA Number	رقم الهوية الإماراتية	
In all situations and at any point of time during the Customer's relationship with the Bank, the Customer shall be solely responsible for all consequences that may result due to the Customer's failure to meet the Bank's requirements, and/or non-compliance or breach of the relevant terms and conditions under any of the Bank's products/services. The consequences may vary depending on the nature and type of Bank's product/service that the customer subscribes to. The Bank shall in no event bear responsibility for any claims, proceedings, damages or losses caused by such act nor for indemnification to the Customer or third party in this regard.		في جميع المواقف و في أي وقت أثناء علاقة العميل بالبنك، يكون العميل وحده مسؤولاً عن كافة العواقب الناجمة عن فشله في تلبية متطلبات البنك و/أو عدم امتثاله أو خرقه لأية شروط أو أحكام ذات صلة بخدمات أو تسهيلات قد طلبها العميل من البنك قد تختلف العواقب تبعاً لطبيعة و نوع منتج / خدمة البنك التي يشترك بها العميل . لا يتحمل البنك بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي مطالبات أو دعاوى أو أضرار أو خسائر ناجمة عن هذا الفعل و لا عن تعويض العميل أو تعويض الغير بهذا الحد.

Bank Use Only		لاستخدام البنك فقط
Branch Recommendation		
	Branch Staff	Branch Manager
Staff ID		
Designation		
Signature		
Date	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Credit Team Review	
Facility	EMI in AED
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
DSR	<input type="text"/>

Approved Facility (ROD) Amount in AED	<input type="text"/>
Facility (ROD) Duration	From <input type="text"/> To <input type="text"/>
Underwriter Name	
Underwriter Signature & Date	<input type="text"/>
Unit Manager Name (If Required)	
Unit Manager Signature (If Required)	<input type="text"/>